

Správa nezávislého audítora
Obecnému zastupiteľstvu Obce Veľké Chlievany o overení účtovnej závierky
k 31.12.2013

Uskutočnil som audit priloženej účtovnej závierky Obce Veľké Chlievany, ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2013, výkaz ziskov a strát za rok končiaci k uvedenému dátumu a poznámky, ktoré obsahujú prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Starostka obce je zodpovedná za zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov/d ďalej len „zákon o účtovníctve“, a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Starostka obce je zodpovedná za dodržiavanie pravidiel rozpočtového hospodárenia, vývoj dlhu a používanie návratných zdrojov financovania podľa zákona č. 583/2004 Z. z. v platnom znení.

Zodpovednosť audítora

Mojou zodpovednosťou je vyjadriť stanovisko k tejto účtovnej závierke na základe môjho auditu. Audit som vykonal v súlade s medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa tých štandardov mám dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby som získal primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke.

Súčasťou auditu je aj zhodnotenie rozpočtového hospodárenia a zadlženosti obce a overenie použitia návratných zdrojov financovania, vyplývajúceho zo zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách, platných v SR pre územnú samosprávu v znení neskorších predpisov.

Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu, alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné na zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia stanoviska k účinnosti interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód, ako aj primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobil štatutárny orgán, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej závierky.

Som presvedčený, že audítorské dôkazy, ktoré som získal poskytujú dostatočný a vhodný základ pre moje audítorské stanovisko.

Stanovisko

Podľa môjho stanoviska účtovná závierka poskytuje vo všetkých významných súvislostiach pravdivý a verný obraz finančnej situácie Obce Veľké Chlievany k 31. decembru 2013 a výsledkov jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

Správa o ďalších požiadavkách zákonov a predpisov

Na základe overenia rozpočtového hospodárenia zachyteného v poznámkach účtovnej závierky konštatujem, že som nezistil vo všetkých významných súvislostiach skutočností, ktoré by spochybňovali vykázané výsledky rozpočtového hospodárenia. Stav vykázaného dlhu obce a návratných zdrojov podľa môjho overenia je zhodný so stavom vykázaným v účtovnej závierke.

24. 4. 2014

Ing. Jozef Adamkovič
Zodpovedný audítor
Licencia SKAU č. 491
Orgovánová 2565/7
955 01 Topoľčany

Obec Veľké Chlievany , Obecný úrad , 956 55 Veľké Chlievany 80

Vážený pán

Ing. Jozef Adamkovič
Audítor, člen SKAU
Licencia SKA č. 491
Orgovánová 2565/7
955 01 Topoľčany

Veľké Chlievany, 24.4.2014

Vyhlásenie vedenia účtovnej jednotky

Toto vyhlásenie poskytujeme v súvislosti s auditom účtovnej závierky Obce Veľké Chlievany za rok končiaci 31. decembrom 2013 na účely vyjadrenia názoru, či účtovná závierka poskytuje pravdivý a objektívny obraz o finančnej situácii Obce Veľké Chlievany k 31. decembrom 2013 a výsledkov jej hospodárenia za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu v súlade so Zákonom o účtovníctve.

Uznávame svoju zodpovednosť za objektívnu prezentáciu účtovnej závierky v súlade so Zákonom o účtovníctve.

Uznávame svoju zodpovednosť za vytvorenie a implementáciu účtovného a interného kontrolného systému, ktorý je zameraný na prevenciu a odhaľovanie podvodu a chýb. Nie sú nám známe žiadne významné skutočnosti vzťahujúce sa na podvody alebo na podozrenie z podvodu, ktoré by mohli mať vplyv na účtovnú jednotku. Vyhlasujeme, že účtovná závierka nie je významne skreslená v dôsledku výskytu podvodu.

Nie sme si vedomí prípadov nedodržania zákonov a predpisov, ktorých vplyv sa zohľadňuje pri zostavení účtovnej závierky.

Na základe svojho najlepšieho vedomia a presvedčenia potvrdzujeme nasledujúce vyhlásenia:

- Nevyskytli sa žiadne problémy vzťahujúce sa na vedenie účtovnej jednotky alebo zamestnancov, ktorí majú významnú úlohu v internej kontrole, alebo ktoré by mohli mať významný vplyv na účtovnú závierku.
- Dali sme Vám k dispozícii všetky účtovné záznamy a podpornú dokumentáciu účtovnej jednotky.
- Potvrdzujeme úplnosť informácií, ktoré sme Vám poskytli v súvislosti s identifikáciou spriaznených osôb.

- Účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti, vrátane chýbajúcich údajov.
- Účtovná jednotka koná v súlade so všetkými aspektmi zmlúv, ktoré by mohli mať významný vplyv na účtovnú závierku v prípade nesúladu. Nevyskytli sa prípady nesúladu s požiadavkami príslušných úradov, ktoré by mohli mať významný vplyv na účtovnú závierku v prípade nesúladu.
- Uvedené skutočnosti sa náležite zaúčtovali a kde je vhodné zverejnili v účtovnej závierke:

identifikácia, zostatky a transakcie so spriaznenými osobami,
aktíva dané do zálohy ako záruka.

- Nemáme žiadne plány alebo zámery, ktoré by mohli významne zmeniť zostatkovú hodnotu alebo klasifikovanie aktív a záväzkov uvedených v účtovnej závierke.
- Účtovná jednotka má dostatočné vlastnícke práva ku všetkých aktívam. Všetky ťarchy na aktíva spoločnosti, v dôsledku poskytnutia úverových zmlúv sa uvádzajú v poznámkach k účtovnej závierke.
- Náležite sme zaúčtovali alebo vykázali všetky záväzky. Nie sme si vedomí žiadnych ďalších záväzkov, skutočných aj podmienených, ktoré by súviseli so súdnymi spormi.
- Účtovná jednotka neposkytla záruky voči tretím stranám.
- Neexistujú formálne ani neformálne dohody o zápočtoch zostatkov s našimi účtami peňažných prostriedkov. Nemáme žiadne iné úverové dohody okrem tých, ktoré sa uvádzajú v poznámkach k účtovnej závierke.
- V účtovnej jednotke nenastali po ukončení účtovného obdobia také udalosti, ktoré by vyžadovali úpravu vykazovaných informácií, alebo ktoré by mali byť zverejnené v poznámkach k účtovnej závierke.

.....
Jana Kotvasová
účtovníčka obce

.....
Bc. Zuzana Flórová
starostka obce

.....
pečiatka

**Ing. Jozef Adamkovič, audítor , člen SKAU , licencia číslo 491,
Orgovánová 2565/7, 955 01 Topoľčany**

**Obec Veľké Chlievany
Obecný úrad
956 55 Veľké Chlievany 80**

Veľké Chlievany, 10.4.2014

Vec: Audit účtovnej závierky za rok 2013

Požiadali ste ma, aby som vykonal audit Vašej účtovnej závierky za rok 2013. Dovoľte , aby som potvrdil prijatie zákazky a porozumenie tejto zákazky v zmysle tohto listu. Audit uskutočním s cieľom vyjadriť názor na túto účtovnú závierku.

Audit vykonám v súlade so zákonom č. 540/2007 Z. z. o audítoroch, audite, dohľade a nad výkonom auditu a v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardami ISA. Uvedené štandardy vyžadujú , aby som audit naplánoval a vykonal tak, aby som získal objektívne presvedčenie , že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahŕňa overenie dôkazov výberovým spôsobom, ktoré dokladujú sumy vykázané v účtovnej závierke. Audit ďalej bude obsahovať zhodnotenie , či sa účtovníctvo vedie v súlade so zákonom, zhodnotenie účtovných princípov použitých pri vypracovaní účtovnej závierky a zhodnotenie významných odhadov v účtovnej závierke, ako aj celkové zhodnotenie účtovnej závierky.

V dôsledku charakteru auditu a iných prirodzených obmedzení auditu spolu s prirodzenými obmedzeniami každého systému účtovníctva a vnútorného kontrolného systému existuje riziko, že niektoré významné nesprávnosti môžu ostať neodhalené. Okrem mojej správy audítora o audite účtovnej závierky dostanete osobitný list vo forme doporučených opatrení, ktorý sa týka významných nedostatkov v systéme účtovníctva a vo vnútornom kontrolnom systéme, ktoré počas auditu zistím.

Pripomínam Vám, že spracovanie účtovnej závierky vrátane prílohy s náležitým obsahom je zodpovednosťou vedenia účtovnej jednotky. Toto zahŕňa udržiavanie a spracúvanie príslušných účtovných záznamov a vnútorného kontrolného systému, výber a aplikáciu účtovných postupov a zabezpečenie ochrany majetku. Ako súčasť auditu budem žiadať od vedenia účtovnej jednotky písomné vyhlásenie, ktoré sa týka obsahu , podkladov a informácií , ktoré mi v priebehu auditu poskytnete.

Teším sa na dobrú spoluprácu s Vašími pracovníkmi a verím, že mi sprístupnia všetky záznamy, dokumentáciu a ostatné informácie, ktoré potrebujem na vykonanie auditu.

Tento list bude účinný aj v budúcich obdobiach, až kým nevyprší jeho účinnosť , alebo nebude zmenený.

Prosím, aby ste jednu priloženú kópiu listu potvrdili a vrátili na moju adresu na dôkaz toho, že ste porozumeli, ako bude môj audit Vašej účtovnej závierky vykonaný.

.....
Ing. Jozef Adamkovič
Zodpovedný audítor
Licencia SKAU č. 491
Orgovánová 2565/
955 01 Topoľčany

Odsúhlasené v mene obce Veľké Chlievany :

.....
Bc. Zuzana Flórová
starostka obce

.....
pečiatka obce

Veľké Chlievany, 10.4.2014

DODATOK SPRÁVY AUDÍTORA
O OVERENÍ SÚLADU VÝROČNEJ SPRÁVY S ÚČTOVNOU ZÁVIERKOU
v zmysle zákona č. 540/2007 Z. z. § 23 odsek 5

pre Obecné zastupiteľstvo Obce Veľké Chlievany

I. Overil som účtovnú závierku Obce Veľké Chlievany k 31. decembru 2013, ku ktorej som dňa 24. 4. 2014 vydal správu v nasledujúcom znení :

Stanovisko

Podľa môjho stanoviska účtovná závierka poskytuje vo všetkých významných súvislostiach pravdivý a verný obraz finančnej situácie Obce Veľké Chlievany k 31. decembru 2013 a výsledkov jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

Správa o ďalších požiadavkách zákonov a predpisov

Na základe overenia rozpočtového hospodárenia zachyteného v poznámkach účtovnej závierky konštatujem, že som nezistil vo všetkých významných súvislostiach skutočností, ktoré by spochybňovali vykázané výsledky rozpočtového hospodárenia. Stav vykázaného dlhu obce a návratných zdrojov podľa môjho overenia je zhodný so stavom vykázaným v účtovnej závierke.

II. Overil som taktiež súlad výročnej správy s vyššie uvedenou účtovnou závierkou. Za správnosť zostavenia výročnej správy je zodpovedná starostka obce. Mojou úlohou je vydať na základe overenia stanovisko o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou. Overenie som vykonal v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardami. Tieto štandardy požadujú, aby som naplánoval a vykonal overenie tak, aby som získal primeranú istotu, že informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou. Informácie uvedené vo výročnej správe som posúdil s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2013. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh som neoveroval. Som presvedčený, že vykonané overovanie poskytuje primeraný podklad pre vyjadrenie môjho stanoviska.

Podľa môjho stanoviska uvedené účtovné informácie vo výročnej správe Obce Veľké Chlievany poskytujú vo všetkých významných súvislostiach pravdivý a verný obraz o účtovnej závierke k 31. decembru 2013 a sú v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov.

24. 4. 2014

Ing. Jozef Adamkovič
Zodpovedný audítor
Licencia SKAU č. 491
Orgovánová 2565/7
955 01 Topoľčany

